**Процедура**

**повідомлення та розслідування випадків порушення етики, звинувачень у домаганнях, сексуальній експлуатації та зловживаннях, експлуатації, шахрайстві та хабарництві**

Преамбула

Метою цього Кодексу є підвищення впевненості працівників та осіб, залучених до її діяльності, у необхідності повідомляти про підозри або факти шахрайства, хабарництва чи інших форм неправомірної поведінки.

Кожен має право повідомляти про неправомірні дії або підозри у неправомірних діях без ризику викриття або помсти, а також право на розгляд його скарги організацією.

Згромадження буде нетерпимим до тих, хто свідомо подав неправдивий звіт проти іншої особи, і вживатиме відповідних заходів щодо працевлаштування або, за необхідності, кримінального переслідування таких осіб.

Ключові поняття:

a) Обґрунтована підозра ґрунтується на інформації, яку викривач вважає правдивою або достовірною. Мотив викривача не має значення для обґрунтованості підозри.

б) Неправдиве звинувачення - це коли викривач робить завідомо неправдиві заяви або повідомляє завідомо неправдиву інформацію.

в) Кожен вважається невинуватим, доки його вину не буде доведено.

I. Повідомлення про скаргу або підозру

1. Канали повідомлення

Повідомлення про фактичні або підозрювані неправомірні дії можна зробити будь-яким із цих конфіденційних каналів:

a) особисто внутрішньому координатору

б) електронною поштою на адресу внутрішньої контактної особи: panaszkezeles@devaifogado.hu

Якщо будь-яке викриття або делікатна скарга надійшла через скриньку для скарг на рецепції готелю Dévai Inn, слід негайно повідомити про це внутрішню контактну особу. Якщо внутрішня контактна особа недоступна, слід звернутися безпосередньо до зовнішньої контактної особи.

Якщо член Церкви або співробітник дізнається про скаргу чи підозру безпосередньо від зацікавленої особи, він зобов'язаний діяти відповідно до положень цього Кодексу процедур, зокрема

a) у разі загрози життю, фізичної або серйозної психологічної травми вжити негайних заходів для отримання медичної допомоги потерпілому

б) негайно повідомити про це внутрішнього координатора (або, за його відсутності, зовнішнього координатора), відповідального за отримання скарг відповідно до цієї процедури.

2. Доступність

Заяви можуть бути подані угорською, українською, російською або англійською мовами. Якщо скаржник має труднощі з письмом або читанням, він може подати скаргу усно внутрішньому координатору. У разі необхідності Церква забезпечить скаржника перекладачем.

3. Анонімні повідомлення

Для того, щоб вжити необхідних заходів на основі повідомлення, заявник (який може бути жертвою) заохочується включити детальну інформацію про вчинок, про який повідомляється, наскільки це можливо, включаючи осіб, які безпосередньо брали участь (хто, що зробив, з ким це сталося), місце, час і будь-які інші відповідні обставини. Для цього можна використовувати форми повідомлень, наведені в додатках 1 і 2 до цього Порядку, які доступні на веб-сайті та в друкованому вигляді в готелі "Девай".

 Повідомлення може бути зроблено анонімно, але буде легше розслідувати випадки, якщо ім'я та контактні дані особи, яка подала повідомлення, будуть повідомлені одержувачу повідомлення. Хоча анонімні скарги приймаються і всі вони розслідуються Конгрегацією, якщо скарга анонімна, не завжди можливо провести розслідування, оскільки навряд чи можна забезпечити належну процедуру. Однак, можуть бути запроваджені інші гарантії для зменшення/усунення ризиків (наприклад, покращений нагляд за певними видами діяльності або програмами, обов'язкове навчання для всіх працівників тощо).

4. Зобов'язання звітувати

Усі співробітники та волонтери зобов'язані повідомляти про фактичні або підозрювані неправомірні дії в будь-якій з наступних сфер:

a) шахрайство або хабарництво

б) сексуальні правопорушення, тобто сексуальна експлуатація та насильство

Жертва сексуальної експлуатації, насильства або домагань не зобов'язана подавати скаргу. Особа, яка подає заяву, повинна діяти в найкращих інтересах жертви і не може ділитися його/її персональною інформацією без його/її інформованої згоди.

Якщо викривач робить повідомлення особисто, церковний лідер, який отримує повідомлення, заповнює бланк повідомлення або, якщо це неможливо, записує повідомлення, включаючи всю відповідну інформацію про предмет повідомлення, а також, якщо викривач не бажає залишатися анонімним, ім'я та контактну інформацію викривача.

II. Захист викривача та підхід, орієнтований на потерпілого

1. Захист викривачів

Згромадження буде проявляти нульову толерантність до помсти проти викривачів.

Церква забезпечить належний захист і підтримку кожному, хто повідомить про реальну підозру. Конгрегація зобов'язується підтримувати викривачів шляхом

- Дбати про те, щоб не недооцінювати чи ігнорувати ризик, на який може наражатися викривач, або рівень страху чи страждань, які він може переживати.

- Забезпечення належного поводження з повідомленням викривача.

- Відповідати на запитання викривача в міру своїх знань та надавати емоційну підтримку, але не ділитися конфіденційною інформацією з викривачем.

- Інформувати викривача про заходи, вжиті у відповідь на повідомлення.

- Якщо викривач зазнає або побоюється помсти чи переслідування, вжити необхідних заходів для забезпечення безпеки викривача, навіть якщо це пов'язано з витратами.

2. Підхід, орієнтований на жертву

У контексті сексуального неправомірного поводження підхід, орієнтований на потерпілого, означає надання послуг особам, потреби яких безпосередньо пов'язані з неправомірною поведінкою, вчиненою співробітниками та пов'язаним з ними персоналом організації. Бажання, безпека та благополуччя жертви є пріоритетом у всіх питаннях та процедурах. Потерпілому повинна бути надана допомога та підтримка одразу після отримання інформації про заяву кваліфікованими та компетентними постачальниками послуг. Організація несе відповідальність за дотримання принципів підходу, орієнтованого на інтереси потерпілих:

a) Не нашкодь: благополуччя, захист та безпека понад усе

б) допомога та захист

c) Повага

d) Недискримінація

e) інформування

f) Конфіденційність

g) Інформована згода (та відкликання згоди)

Допомога та перенаправлення надаються відповідно до шляхів перенаправлення постраждалих від ГОН (див. Додаток 6 нижче).

III. Відповідальність

1. Церковні лідери несуть відповідальність за створення середовища, вільного від зловживання владою, переслідувань і сексуальних домагань. Кожен співробітник має відігравати свою роль у забезпеченні цього:

а) забезпечити, щоб церква була середовищем, вільним від залякування, ворожості, образливої поведінки чи інших форм переслідування

б) вживати заходів проти будь-якої поведінки всередині громади, яка підриває гідність або недоторканність іншої особи;

в) сприяти повідомленню та розслідуванню випадків зловживання владою, домагань та/або сексуальних домагань, зберігаючи при цьому конфіденційність щодо особистих даних осіб, які подали такі скарги;

d) співпрацювати на вимогу про надання інформації у розслідуванні випадків зловживання владою, домагань або сексуальних домагань.

2. Обов'язки та відповідальність Пароха Конгрегації:

a) Веде облік усіх інцидентів.

б) Організовує та документує навчання та підвищення кваліфікації персоналу.

в) Підтримує та забезпечує конфіденційність у відносинах з персоналом.

г) Забезпечує захист і підтримку жертви.

д) Вживає необхідних заходів для захисту майна громади.

f) приймає рішення про дії, які необхідно вжити у відповідь на повідомлення або скаргу, і забезпечує проведення внутрішнього розслідування відповідно до принципів належної правової процедури

g) На підставі скарги та залежно від результатів розслідування вживає необхідних заходів щодо роботодавця або інших трудових договорів.

IV. Конфіденційність

Усі особи, які беруть участь у процедурі розслідування (включаючи жертву/заявника, особу, яка отримує або реєструє заяву чи скаргу, внутрішні та зовнішні координатори, об'єкт розслідування, свідка(-ів), експерта, членів комісії з розслідування, а також перекладача), зобов'язані зберігати конфіденційність під час провадження та після нього без будь-яких часових обмежень. Зразок заяви про конфіденційність, що підписується учасниками справи, міститься у Додатку 3 до цього Регламенту.

V. Конфлікти інтересів

1. У розслідуванні повідомлення або скарги не можуть брати участь такі особи

a) скаржник або особа, яка подає скаргу

б) особа, на яку подано скаргу (обвинувачення)

c) прямий чи опосередкований підлеглий або будь-який інший підлеглий в іншій професійній ієрархії особи, на яку подано скаргу; та

d) родич або колишній родич особи, на яку подано скаргу, як визначено в розділі 8:1 (1) 2. Цивільного кодексу (Закон V від 2013 року про Цивільний кодекс);

e) особа, про яку відомо, що вона жорстока, агресивна або схильна до насильства по відношенню до інших;

f) особа, проти якої заявник має явні заперечення;

g) особа, від якої не можна очікувати неупередженої оцінки справи, оскільки відомо, що вона дотримується або висловлювала погляди, що відповідають жорсткій патріархальній соціальній ієрархії, упередженим стереотипам та/або жорстким гендерним ролям.

2. Якщо суб'єктом розслідування є пастор Церкви, то права та обов'язки пастора за цим Порядком мають права та обов'язки суперінтенданта (мирянського лідера).

VI. Дії, які необхідно вжити після отримання скарги або заяви

1. Після отримання повідомлення внутрішній координатор відкриває електронну справу, яка містить всі електронні листи, протоколи, звіти та іншу інформацію, що має відношення до справи. Досьє має бути захищене паролем і зберігатися в безпечному місці. Тільки внутрішній координатор, зовнішній координатор, член Комітету з розслідування можуть мати повний доступ до файлу або папки.

2. Внутрішній координатор зобов'язаний негайно повідомити зовнішнього координатора про відкриття справи.

3. Кожна скарга повинна бути підтверджена зовнішнім координатором протягом 24 годин. Текст листа-підтвердження, який має бути надісланий скаржнику протягом 24 годин, наведено в Додатку 4.

4. Повідомлення про можливі неправомірні дії реєструються в захищеній паролем таблиці Excel, яку веде зовнішній координатор. Кожному повідомленню про неправомірні дії присвоюється номер справи: реєстраційний номер/рік (1/2023) Шаблон Excel-таблиці повідомлень про можливі неправомірні дії наведено в Додатку 5.

5. Якщо повідомлення про неправомірну поведінку подається в усній формі, підтвердження зазвичай відбувається в той самий момент в усній формі. У цьому випадку одержувач скарги надає скаржнику усну інформацію, записує його контактні дані та надсилає номер справи та письмову інформацію на електронну адресу, надану скаржником.

6. Якщо видається необхідним вжити термінових заходів для захисту жертви, відповідні колеги в організації (або інші організації, які можуть забезпечити такі заходи захисту, перелічені в Додатку 6) повинні бути поінформовані про це конфіденційно та відповідно до інформованої згоди жертви.

7. Згромадження зберігає повідомлення та вжиті заходи в електронному вигляді в окремій, доступній для пошуку, папці з обмеженим доступом до кінця 5-го року після вжиття заходів за повідомленням (внутрішня процедура, донос).

8. Якщо для підтримки жертви необхідна медична, психологічна чи психіатрична допомога або юридична підтримка, внутрішній координатор організовує негайне надання такої допомоги, а в разі необхідності Згромадження оплачує витрати на таку допомогу, не покриті іншим органом або страховиком.

9. Зовнішній координатор несе відповідальність за якнайшвидше інформування партнерської агенції (або агенцій) ООН про кожну отриману заяву про СЕА. Під час процесу розслідування партнерська(і) установа(и) ООН повинна(ні) бути поінформована(і) про нього(і).

VII. Попередня оцінка скарги/повідомлення

1. Зовнішній координатор відповідає за проведення первинної оцінки, щоб визначити, чи є необхідність у проведенні розслідування.

2. Метою попередньої оцінки є

a) визначити, чи будуть заявлені факти, у разі їх підтвердження, становити неправомірну поведінку,

б) встановити, чи існує обґрунтована ймовірність того, що розслідування може виявити достатні докази для доведення або спростування звинувачень.

3. Звинувачення у СЕА, зважаючи на їхню серйозність та потенційну шкоду, як правило, завжди ретельно розслідуються, і лише у виняткових випадках може бути неможливо розпочати розслідування. Розслідування може не проводитися у таких випадках

a) існують переконливі об'єктивні докази того, що скарга є неправдивою і ніякого проступку не було

б) тривалість часу, що минув з моменту передбачуваного неправомірного діяння, унеможливлює перевірку інциденту

в) скарга є надто нечіткою для проведення розслідування, і немає можливості зв'язатися зі скаржником для уточнення;

г) неможливо знайти достовірну інформацію про інцидент через відсутність свідків та інших можливих доказів;

e) безпека жертви перебуває під серйозною загрозою і немає можливості захистити її;

f) потерпілий відмовляється давати згоду на проведення всіх можливих слідчих дій і не бажає, щоб до нього вживали жодних заходів).

4. Попередня оцінка має чотири можливих результати:

a) Розпочинається розслідування. Зовнішній координатор відповідає за інформування заявника та джерела скарги, яке не є потерпілим. Повідомляючи про початок розслідування, зовнішній координатор повинен нагадати їм про необхідність дотримання конфіденційності: вони не повинні інформувати нікого іншого про розслідування, інакше це може поставити розслідування під загрозу.

б) Справа передається іншій організації для проведення розслідування: це відбувається, коли первинна оцінка показує, що неправомірна поведінка можлива, але інша організація несе відповідальність за поведінку ймовірного порушника, і тому розслідування має проводитися саме нею.

c) Справу передають іншій команді у вашій організації для подальшого розслідування. Це може бути рішенням, якщо ймовірна поведінка не є неправомірною, або якщо неможливо провести розслідування, не наражаючи жертву на серйозний ризик, але жертві все одно може знадобитися допомога від інших відповідних колег.

d) Справу закрито і розслідування не розпочато. Наприклад, коли неможливо знайти інформацію про ймовірний інцидент або коли жертва відмовляється давати згоду на всі можливі слідчі дії, за її участі або без неї.

5. Зовнішній координатор негайно інформує внутрішнього координатора, душпастиря та куратора Згромадження про результати попередньої оцінки.

6. Попередня оцінка повинна бути завершена протягом 10 днів з моменту отримання скарги. Якщо це неможливо, зовнішній координатор може продовжити тривалість процедури на 10 днів, про що інформує скаржника та внутрішнього координатора.

7. За заявами, які НЕ стосуються сексуальної експлуатації та насильства, розслідування з етичних питань не проводиться, якщо на основі співбесіди із заявником під час підготовки до розслідування буде встановлено, що скарга може бути ефективно розглянута без проведення розслідування, і заявник просить або прямо погоджується на це. У такому випадку особа, яка розглядає скаргу, продовжить розгляд скарги у спосіб, погоджений зі скаржником (зокрема, шляхом медіації).

VIII. Процес розслідування

1. Метою проведення розслідування є збір доказів і фактів для визначення того, чи є підозри або звинувачення правдивими і чи є вони одноразовим випадком або повторюваною моделлю поведінки або діяльності.

2. Розслідування має забезпечувати неупередженість, ретельність та конфіденційність. Розслідування має бути завершене в розумні строки.

3. Під час розслідування потерпілому та суб'єкту розслідування (а також, у кожному конкретному випадку, іншим учасникам) надається можливість звернутися за допомогою до довіреної особи (для моральної підтримки), законного представника чи захисника. Довірена особа, законний представник або захисник можуть брати участь в інтерв'ю та зобов'язані зберігати конфіденційність.

4. Усі учасники розслідування, зокрема особа, на яку подано скаргу, повинні бути поінформовані про мету, хід та можливі наслідки розслідування.

5. Усі особи, яких стосується розслідування, вважаються невинними, доки їхня провина не буде доведена.

6. Будь-яке подане повідомлення чи скарга підлягає розслідуванню і, якщо воно стосується недотримання внутрішнього правила, розслідується відповідно до внутрішньої політики Згромадження.

7. Розслідування проводиться Комітетом з питань етики у складі 3 членів, яких призначає Пастор Згромадження. Зовнішній координатор є головою Комітету за посадою. Пастор може запросити члена пресвітеріату та зовнішнього експерта (юриста, психолога, приватного детектива) до роботи в Комітеті з питань етики.

8. Очікується, що члени Комітету будуть об'єктивними та неупередженими, ретельними та здатними зберігати конфіденційність. Члени-експерти також повинні мати професійну компетентність і досвід, а також дотримуватися підходу, орієнтованого на інтереси жертви. Для розслідувань СЕО, зважаючи на чутливість теми, мінімальною вимогою є проходження розслідувачами електронного курсу "Розслідування заяв про сексуальну експлуатацію та сексуальне насильство".

9. Якщо суб'єктом розслідування є роботодавець, Пресвітерія має право запросити членів Комітету з питань етики для проведення розслідування.

10. Порядок проведення інтерв'ю у справах про недобросовісну поведінку є наступним:

а) джерело скарги, якщо воно відрізняється від жертви

б) потерпілий

c) відповідні свідки, запропоновані потерпілим

d) інші відповідні свідки

e) предмет розслідування

f) відповідні свідки, запропоновані суб'єктом розслідування.

11. Якщо існує ймовірність того, що розслідування комітету буде перешкоджати або заважати ефективності розслідування правопорушення або кримінального переслідування, голова комітету може призупинити розслідування. Якщо тільки потерпілий або його законний представник має право подати заяву в поліцію або суд, пастор громади повинен забезпечити надання потерпілому або його законному представнику інформації, необхідної для початку провадження, а також про можливі наслідки провадження.

12. Розслідування проводиться з повагою до зацікавлених осіб, і Комітет з питань етики проводить розслідування відповідно до наступних принципів:

a) Комітет докладає всіх зусиль для забезпечення належної конфіденційності, а особа, яка подала скаргу, не повинна бути поставлена в гірше становище, ніж вона була до подання скарги.

b) Зацікавлені сторони повинні бути заслухані окремо, аж до завершення процедури, якщо спільного слухання можна уникнути. Спільних слухань завжди слід уникати при розслідуванні випадків сексуальної експлуатації та насильства.

в) Заявника не можна примушувати до участі у спільному слуханні, а тим більше до участі в очній ставці - відмова заявника від участі у спільному слуханні або від участі в очній ставці не може бути підставою для відмови у відкритті провадження або для припинення провадження.

d) Якщо будь-якій особі відомо про наявність конфлікту інтересів у члена Комітету в цілому або у зв'язку з конкретним питанням, вона має право повідомити про це члену Комітету або керівництву Комітету на свій вибір.

д) Очікується, що інституційний член Комітету буде ознайомлений з правилами поведінки, прийнятими в Конгрегації, а також з положеннями цього Кодексу поведінки та професійними критеріями для членства в Комітеті.

13. Очікується, що зовнішній член комітету має бути добре обізнаним з критичними поглядами на владні відносини, літературою, дослідженнями та практикою боротьби зі зловживанням владою, домаганнями, сексуальними домаганнями та зловживанням повноваженнями, бути достатньо чутливим, не дотримуватися поглядів, які зміцнюють соціальну та особисту владну ієрархію, а також бути незалежним від інституції. Для розслідувань SEA, зважаючи на чутливість теми, мінімальною вимогою є проходження розслідувачами електронного курсу "Розслідування заяв про сексуальну експлуатацію та сексуальне насильство".

14. Під час заслуховування зацікавлених осіб необхідно забезпечити наявність наступного:

a) документація про проведення співбесіди (дата, місце, присутні особи, запитання та відповіді опитуваного)

б) дотримання заборони примусу

c) присутність особи, яка надає підтримку, законного представника або адвоката, якщо про це надійде відповідний запит і якщо це буде визнано доцільним.

15. Усі учасники процесу розслідування зобов'язані зберігати конфіденційність і надавати інформацію в міру своєї обізнаності. Крім того, вони мають наступні права та обов'язки:

Права жертви, а також заявника та інших свідків:

a) професійне, неупереджене, ретельне розслідування без невиправданих затримок

б) конфіденційність при проведенні розслідування

c) роз'яснення процесу

d) захист від переслідування (захист викривачів)

e) нерозголошення особи джерела скарги

f) заходи для захисту від ризиків безпеки

g) право на присутність на співбесіді особи, якій Ви довіряєте, законного представника або адвоката

h) допомогу перекладача

i) ознайомлення з протоколом опитування.

Права суб'єкта розслідування:

a) презумпція невинуватості протягом усього розслідування

б) професійне, неупереджене, ретельне розслідування без невиправданих затримок

c) конфіденційність при проведенні розслідування

d) роз'яснення процесу розслідування

e) можливість пояснити свою поведінку, запропонувати відповідних свідків та надати відповідну інформацію

f) призначення допиту в розумний час і в розумному місці

g) право на присутність під час допиту захисника, законного представника або адвоката

h) допомогу перекладача

i) ознайомлення з протоколом допиту

к) можливість прокоментувати фактичні результати розслідування та надати додаткові докази.

Обов'язки Комітету з питань етики, який проводить розслідування:

a) проводити об'єктивне, неупереджене та справедливе розслідування

b) підтримувати цілісність розслідування

c) повідомляти про будь-який фактичний або передбачуваний конфлікт інтересів та врегульовувати його

d) зберігати конфіденційність (на основі принципу "необхідності знати")

e) збирати докази як викривальні, так і виправдувальні

f) дотримуватися балансу між правами суб'єкта та захистом потерпілих (і вживати відповідних заходів у разі виявлення серйозних ризиків)

g) робити лише обґрунтовані висновки

h) підкріплювати висновки слідства об'єктивними даними.

Обов'язки особи, яка надає підтримку, законного представника або захисника:

a. можуть бути присутніми на слуханнях, але не можуть втручатися

b. не може робити особисту заяву замість особи, яку опитують

c. зобов'язаний дотримуватися конфіденційності.

IX. Закриття розслідування, можливі наслідки

1. Розслідування має бути завершене протягом 30 днів з моменту його початку. Якщо це неможливо, Комітет з питань етики може продовжити тривалість процедури на 30 днів, про що інформує відповідні сторони.

2. Після завершення розслідування Комітет може прийняти рішення про

a. Факт зловживання/переслідування/сексуальних домагань не був достовірно доведений, а тому жодних подальших дій з боку Згромадження не може бути вжито. Комісія оцінює докази в цілому і приймає рішення на основі балансу ймовірностей: вона вважає, що докази вказують на те, що подія, швидше за все, мала місце, ніж на те, що її не було. Комісія також розглядає обтяжуючі та пом'якшуючі фактори.

b. Сексуальна експлуатація або зловживання/насильство/сексуальні домагання були достовірно доведені. Комітет зафіксує це у письмовому рішенні та визначить подальшу поведінку або санкції, які очікуються від заявника;

c. Встановлено, що повідомлення або скарга були подані помилково. Комітет фіксує це в письмовому рішенні та закриває процедуру;

d. Встановлено, що повідомлення або скарга були навмисно неправдивими.

e. Якщо виявиться, що справа може призвести до кримінального провадження, Комітет інформує зацікавлені сторони про таку можливість. Ця інформація фіксується в рішенні комітету. На вимогу заявника йому надаються всі документи, що стосуються справи.

3. Результат розслідування надсилається пастору та керівнику, на основі якого пастор та керівник приймають рішення про відповідні дії роботодавця. Результат розслідування також надсилається скаржнику (якщо він є жертвою або особою, що викликає занепокоєння) та суб'єкту розслідування. У рішенні пастора та керівника зазначаються дії роботодавця, вказується можливість та спосіб оскарження, а також інформуються зацікавлені особи про те, що ця процедура не є перешкодою і не замінює собою будь-яку іншу адміністративну або судову процедуру оскарження. Матеріали справи повинні бути надані будь-якій стороні на її вимогу із забезпеченням захисту персональних даних.

4. Якщо суб'єктом розслідування є один з роботодавців, рішення має право приймати Пресвітерія.

X. Апеляції

1. Обидві сторони мають право оскаржити рішення роботодавця протягом тридцяти днів з моменту повідомлення; апеляція надсилається до Пресвітеріату Конгрегації. Пресвітеріат створює спеціальну комісію з двох членів, яка розглядає апеляцію протягом 8 днів, а комісія розглядає документацію розслідування протягом 30 днів з моменту запиту.

2. Очікується, що члени спеціальної комісії матимуть професійну компетентність та досвід, а також дотримуватимуться підходу, орієнтованого на жертву. Зокрема, для розслідувань СЕО, зважаючи на чутливість теми, мінімальною вимогою є проходження розслідувачами електронного курсу "Розслідування заяв про сексуальну експлуатацію та сексуальне насильство".

3. До складу спеціальної комісії не можуть входити

a) особа, яка брала участь у прийнятті рішення, що оскаржується;

б) суб'єкт розслідування

c) особа, яка подала скаргу

d) яка є суб'єктом конфлікту інтересів, який також поширюється на членів комітету;

e) до якої має бути застосована будь-яка санкція, що накладається.

4. Апеляція є обґрунтованою, якщо

a) вона містить нові факти, нові докази, нових свідків; або

б) обґрунтовує, що первинне провадження було допущено серйозну процесуальну помилку.

5. Спеціальна комісія може вмотивованим рішенням залишити в силі, змінити або скасувати первісне рішення або скасувати його. Спеціальна комісія надсилає своє рішення до Президії протягом 3 днів. Про рішення спеціальної комісії пастор повідомляє особу, щодо якої проводилося розслідування, протягом 8 днів. Рішення спеціальної комісії не підлягає повторному оскарженню, але може бути оскаржене будь-якою стороною поза межами громади (наприклад, у суді, трудовому трибуналі).

6. Якщо суб'єктом розслідування є один з роботодавців, рішення має право приймати Пресвітерія.

XI. Санкції

1. Якщо розслідування встановить, що особа, на яку подано скаргу, порушила правило поведінки в громаді, пастор може, за рішенням слідчої комісії, застосувати відповідну санкцію, маючи на увазі, що у випадку підтверджених звинувачень у сексуальній експлуатації та сексуальному насильстві це може бути звільнення з посади.

2. Щодо інших видів підтверджених проступків, пастор може розглянути можливість застосування наступних заходів:

а) Вимагати від суб'єкта розслідування не продовжувати поведінку, на яку він скаржиться;

б) вимагати, щоб суб'єкт розслідування відвідав тренінг з питань сексуальної експлуатації та зловживань/зловживань владою/домагань/сексуальних домагань або PSEA, який буде організовано Конгрегацією найближчим часом;

в) винести попередження керівництву суб'єкта розслідування;

г) вжити заходів для усунення суб'єкта розслідування (включаючи вигнання, розірвання трудового договору, контракту, вигнання).

3. Якщо розслідування виявить, що викривач або скаржник зробив завідомо неправдиве повідомлення з недобросовісних мотивів, пастор вживає заходів для розслідування неправомірної поведінки.

XII. Інформація

1. З метою надання інформації членам і працівникам громади, а також клієнтам, громада зобов'язана

a) розмістити політику громади та ці процедури на своєму веб-сайті англійською та угорською мовами

b) опублікувати в місцях, де громада здійснює свою діяльність, та на своїй веб-сторінці в стислій та зрозумілій формі, принаймні угорською та англійською мовами, інформацію, що містить, як мінімум, такі відомості

- контактні дані (номер телефону та адресу електронної пошти) особи, відповідальної за надання інформації з питань етики та інших форм неправомірної поведінки (зовнішній координатор)

- як повідомляти про скарги та підозри,

- імена, посади та контактні дані (номер телефону та адреса електронної пошти) осіб, які отримуватимуть повідомлення

- контактні дані зовнішніх організацій підтримки, органів влади та НУО (див. перелік у Додатку 6).

в) безпосереднє інформування членів і співробітників про змінені правила під час їхнього вступу до громади, а також під час внесення змін до правил і процедур

d) призначити співробітника, відповідального за надання інформації щодо етики та інших форм неправомірної поведінки, і забезпечити, щоб він/вона пройшов/-ла необхідну підготовку та подальше навчання для виконання цієї функції.

XIII. Навчання

Згромадження забезпечує проходження працівниками початкового рівня навчання щодо стандартів поведінки, які очікуються в Згромадженні, при вступі на роботу, а також проходження працівниками повторного навчання щодо цього Порядку не рідше одного разу на рік. Навчання проводиться у формі лекцій, вебінару, електронних навчальних курсів, тренінгів.

Додатки:

1. Форма повідомлення про випадки шахрайства, хабарництва та неправомірних дій

2. Бланк повідомлення про скаргу

3. Шаблон заяви про конфіденційність

4. Текст електронного листа з підтвердженням, який має бути надісланий заявнику або викривачу

5. Реєстрація повідомлень про можливі неправомірні дії

6. Шляхи перенаправлення з приводу ГОН

Переглянуто та затверджено 26 листопада 2023 року

Додаток 1

Форма для повідомлення про шахрайство, хабарництво та неправомірні дії

Інформація в цій формі є суворо конфіденційною. Лише уповноважені особи повинні мати доступ до цієї форми та записаної в ній інформації. Ця форма повинна зберігатися в надійному місці.

Ім'я викривача:

Повідомлення може бути зроблено анонімно, але для полегшення розслідування справи буде краще, якщо ім'я та контактні дані викривача будуть повідомлені одержувачу повідомлення.

Дата (дати) події (подій), що спричинила (спричинили) підозру:

Ім'я та назва (посада, обов'язки) співробітника(ів), який(і) ймовірно причетний(і):

Вказівка на докази:

(a) імена та контактні дані свідків

(b) назви та наявність документів

Оцінка розміру збитків, шкоди або іншої шкоди:

Інша відповідна інформація:

 Я погоджуюся з тим, що контролер даних Будапештсько-Юзефвароської Євангельської Конгрегації може зберігати мої персональні дані, надані при заповненні форми, до кінця 5-го року після оцінки повідомленого випадку або до моменту відкликання повідомлення, а також обробляти їх з метою зв'язку зі мною, як описано в Політиці конфіденційності.

Дата: Підпис (необов'язково):

Додаток 2

Бланк повідомлення про скаргу

Ця форма дозволяє вам повідомити про сексуальну експлуатацію або зловживання, зловживання владою, включаючи домагання або сексуальні домагання в Згромадженні або з боку співробітника Згромадження, або якщо скаржник зазнав помсти після спроби зловживання.

 Скарги можуть бути подані анонімно (ім'я без ідентифікації заявника), якщо заявник бажає ініціювати загальне розслідування або розслідувати конкретний інцидент, ідентифікуючи заявника на ім'я.

Інформація, що міститься в цій формі, є суворо конфіденційною. Лише уповноважені особи мають доступ до форми та інформації, що міститься в ній. Ця форма повинна зберігатися в надійному місці.

I. Особисті дані

- Ім'я заявника або викривача (необов'язково)

Повідомлення може бути зроблене анонімно, але для полегшення розслідування справи буде краще, якщо ім'я та контактні дані заявника або викривача будуть повідомлені одержувачу повідомлення.

- Обрані контактні дані, з декількома варіантами (за бажанням)

- Дані про заявника:

- необов'язково

 Ім'я:

 Опис особи (якщо ім'я невідоме) та статус (наприклад, співробітник, волонтер, гість):

 Додаткові заявники, якщо порушення було скоєно не однією особою:

II. Опис випадку

Будь ласка, опишіть інцидент(и) якомога детальніше! Це може допомогти викласти факти, відповівши на питання про те, хто (хто), коли (дати), що (що), де (де) це зробив (зробила). Опис випадку не обмежується кількістю сторінок або знаків, його можна продовжити на окремій сторінці або аркуші.

III Свідки (за бажанням)

Будь ласка, надайте якомога точніше, наскільки Вам відомо, імена або описи можливих свідків, вкажіть їхній статус та контактну інформацію, а також будь-які ваші стосунки (друг, колега, знайомий і т.д.).

IV. Документи, речові докази (за бажанням)

Будь ласка, вкажіть та додайте, чи були якісь повідомлення від особи, на яку подано скаргу, до Вас, які підтверджують факти (текстове повідомлення, електронна пошта, лист, повідомлення або коментар у соціальних мережах, фотографія або скріншот тощо).

V. Інша інформація (за бажанням)

Чи були якісь попередні провадження, пов'язані з цією справою?

Будь ласка, опишіть, чи повідомляли ви про це іншим членам громади, чи зверталися ви до органів влади з приводу цього інциденту, і до кого! (за бажанням)

 Я погоджуюся з тим, що контролер даних Євангельської громади Будапешт-Юзефварош може зберігати мої персональні дані, надані при заповненні форми, до кінця 5-го року після закінчення 5-річного періоду після оцінки заявленого випадку або до моменту відкликання повідомлення, і обробляти їх з метою зв'язку зі мною, як описано в Політиці конфіденційності.

Дата: Підпис (необов'язково):

Додаток 3

Заява про конфіденційність

I,

ім'я:

ім'я матері:

дата і місце народження:

цим заявляю, що

1. Я погоджуюся дотримуватися правил Порядку повідомлення та розслідування випадків порушення етики, заяв про домагання та сексуальні домагання, експлуатацію, шахрайство та хабарництво і зобов'язуюсь їх виконувати

2. Я зобов'язуюсь зберігати конфіденційність усієї наданої мені інформації

3. Я ні з ким не обговорюватиму та не ділитимусь інформацією

4. Я буду зберігати всю інформацію в безпеці, поки вона знаходиться в моєму розпорядженні.

5. Я дотримуюся інструкцій Згромадження щодо вимог до фізичного та/або електронного захисту записів (включаючи захист паролем, шифрування файлів/папок та/або використання безпечної електронної передачі записів через файлообмінники і т.д.).

6. Я не дозволю розголошувати будь-яку особисту інформацію, до якої я маю доступ.

Дата:

Підпис

Додаток 4

Текст електронного листа з підтвердженням, який надсилається заявнику або викривачу

Надсилається протягом 24 годин після отримання повідомлення або скарги

Тема: (номер справи)

Ваша скарга отримана та зареєстрована під номером справи .../202.... Згромадження розглядає інформацію і може зв'язатися з вами, якщо буде потрібна додаткова інформація.

Будь ласка, не вживайте жодних слідчих дій, якщо тільки організація не попросить вас про це прямо. Якщо ви вже маєте докази (наприклад, записи або документи), будь ласка, надішліть їх електронною поштою. Будь ласка, вказуйте номер справи в темі листа.

Контактна інформація

Підпис

Додаток 5

Реєстрація повідомлень про можливі неправомірні дії

Додаток 6

Маршрути перенаправлення з питань ГОН - це гнучкі механізми, які безпечно пов'язують жертв (/постраждалих) з послугами, яких вони потребують і бажають, включаючи охорону здоров'я, психосоціальну підтримку, кейс-менеджмент, безпеку/захист, а також правосуддя та правову допомогу.

В Угорщині оновлені шляхи перенаправлення постраждалих від ГОН можна знайти онлайн за посиланням:

- Шляхи перенаправлення з приводу ГОН угорською мовою: https://data.unhcr.org/en/documents/details/93364

- Шляхи перенаправлення постраждалих від ГОН українською мовою: https://data.unhcr.org/en/documents/details/93365

- Шляхи перенаправлення постраждалих від ГОН англійською мовою: https://data.unhcr.org/en/documents/details/93204